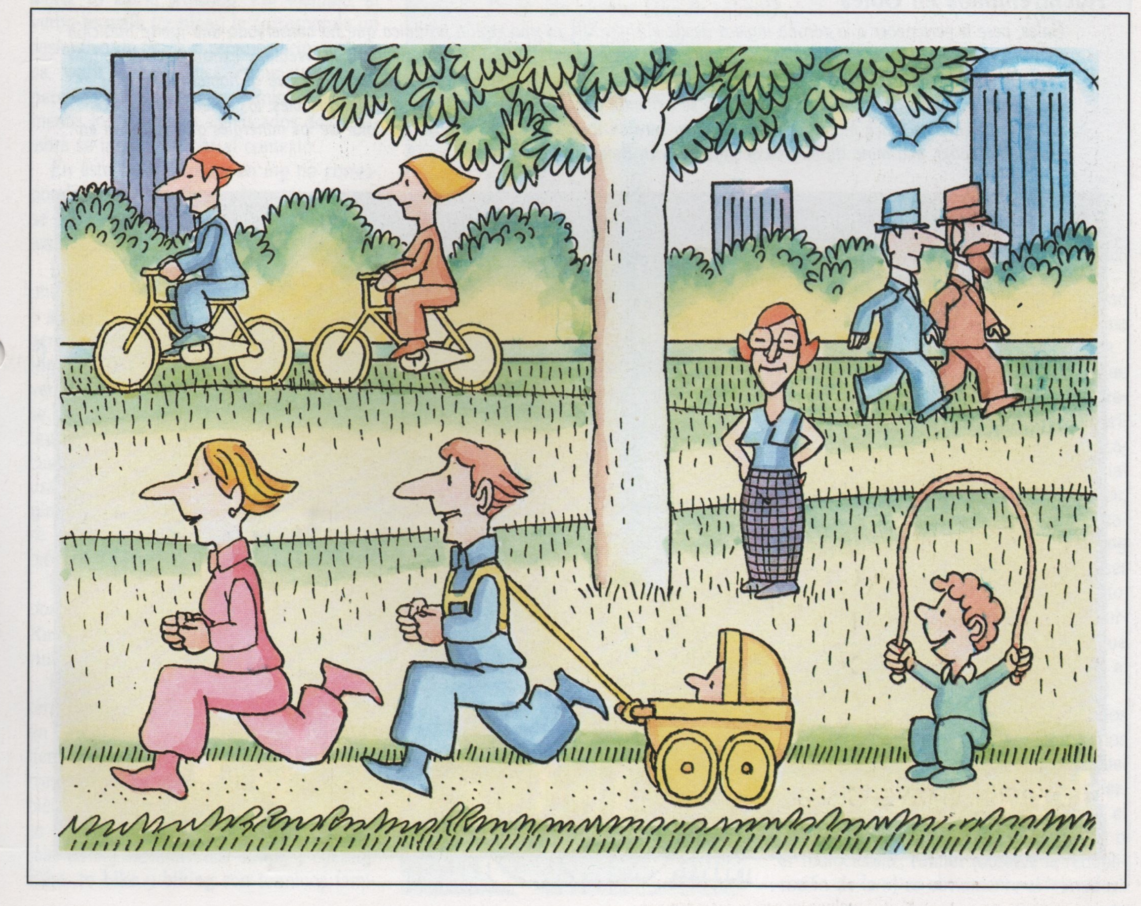
Todos en forma

Volvemos al aire libre. Dado que la Unidad anterior estuvo dedicada al mundo del trabajo, la vigesimoctava tratará del ocio y de las actividades deportivas a las que, con mucho gusto, dedicamos nuestro fin de semana: las excursiones a pie, los paseos en bicicleta o el footing (palabra curiosa que, como verá, en inglés adquiere un significado diferente al que se le suele atribuir en España). Volveremos a hablar de uno de los más comunes y versátiles verbos ingleses, el verbo 'to go': así aprenderá que existen construcciones en las que va acompañado por sustantivos y, en cambio, otras en que, pese a mantener el mismo significado, se une a otros verbos. Además se explicará el comparativo en grado de igualdad y el de inferioridad, y le gustará saber que tienen formas menos complejas que el de superioridad. En la sección Listening encontrará algunas fórmulas (sí, entiendo, ¿de verdad?) que sirven para señalar al interlocutor nuestra atención y nuestro interés.



UNIT 28

SECOND LEVEL



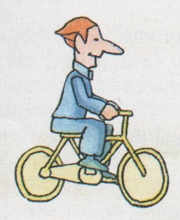


Adentrémonos en Gales

Gales, pese a pertenecer a la corona inglesa desde el siglo XIII, es una región británica que ha conservado una fuerte tradición de independencia y su nombre inglés así lo atestigua: Wales deriva probablemente del antiguo 'Wealas', 'extranjeros', el epíteto con que los anglosajones, alrededor del siglo V después de Cristo, llamaban al grupo de bretones que se habían asentado en esta zona. Los paisajes de esta región, que se extiende hacia Irlanda, son fácilmente identificables: los relieves ondulados y verdes (arriba, las Black Mountains) suelen tener huellas, incluso en la superficie, del color de los minerales que abundan en esta zona (abajo, una mina de pizarra abandonada en Balenau Ffestiniog).



Montar en bici



Actualmente casi todo el mundo, un poco por moda, un poco por pasión, o sólo por necesidad, realiza actividades físicas, como correr (**running**), hacer footing (**jogging** en inglés), dar largos paseos (**walk**) o, sencillamente, pasear en bicicleta. Tomemos estas actividades como punto de partida para profundizar sobre algunos tipos de sustantivos y de verbos que se refieren al deporte. Como habrá observado, su forma se basa en un modelo ya conocido, el de **work, to work, working**. Por ejemplo, al verbo **to walk** (caminar) le corresponde un sustantivo de grafía y pronunciación idéntica, **walk**, que significa 'caminata, paseo', pero también 'sendero, camino'; naturalmente, los diferentes significados de la palabra se identifican por el contexto.

En este caso la forma en *ing* no corresponde al nombre de un deporte, sino que se usa como adjetivo en expresiones como **walking shoes** (zapatos de excursión).

La palabra **jogging**, en cambio, designa una actividad deportiva, como **swimming** o **skiing**; pero hay que resaltar que su origen es muy reciente; en efecto, el verbo **to jog** significa en primer lugar 'sacudir, mover rítmicamente' y sólo desde hace poco se ha empezado a usarlo para describir una forma de correr lenta y rítmica. Recuerde que el término **footing**, que suele usarse en español como sinónimo de **jogging**, en inglés tiene otro significado: quiere decir 'equilibrio, estabilidad', pero también 'posición social'.

Pasamos ahora a la palabra **run**, que posee las tres formas: **run, to run, running. Run** se refiere a la 'carrera', mientras que **running** es la acción de correr.

Hay algunos casos complejos como los términos que se refieren al ciclismo y al ir en bicicleta. El sustantivo **bicycle** (bicicleta) tiene dos formas abreviadas: **bike**, que corresponde a nuestro 'bici', y **cycle**. También para los verbos hay un desdoblamiento: **to bike** y **to cycle**, con las respectivas formas en *ing* sustantivadas **biking** y **cycling**. **Bike, to bike** y **biking** son términos familiares e informales. De **bike** y **cycle** derivan los dos términos con los que se denomina la 'motocicleta': **motorbike** y **motorcycle**.

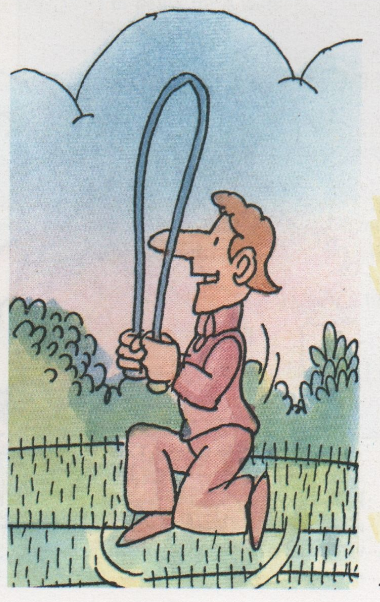
Pero llegados a este punto no hay que olvidar el verbo **to ride** (de paradigma irregular, **to ride, rode, ridden**), que en su origen significaba sólo 'cabalgar, montar a caballo', pero cuyo significado se ha ampliado hasta llegar a querer decir 'conducir, montar en medios mecánicos y motorizados'; por eso se dice **riding a bike, riding a motorbike**. Por tanto, **a ride** puede ser un paseo a caballo, en bicicleta o en moto. Hay una expresión muy curiosa que se forma con esta palabra: **take for a ride**, que significa 'tomar el pelo', 'enredar' y exige el complemento objeto después de **to take**.

Para finalizar esta panorámica sobre los sustantivos de origen verbal, le recordamos el uso del sufijo *er* para designar a aquel que cumple una acción determinada: **rider**, por ejemplo, es el 'jinete', pero también el 'ciclista' (que se llama asimismo **cyclist**) o el 'motociclista'; **runner** (observe la reduplicación de la *n*) es obviamente el 'corredor'.

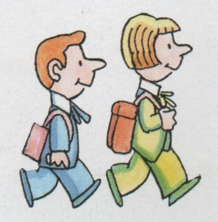
Are you taking me for a ride?

In these sentences, pay attention to the pronunciation of **walk** and **walking**. Don't pronounce the *l*.

The castle is about five minutes' walk from here. ___
There are a lot of walks in the wood. ___
He looked like a duck when he walked. ___
Do you like walking in the park? ___
These walking shoes are really old. I have to get some new ones. ___
She jogs ten miles every morning. ___
I like a run in the mornings. ___
He had to run to catch the bus. ___
Running is much better than jogging. ___
Graham's a very good runner, isn't he? ___
We bought Jennie a yellow bicycle for Christmas. ___
He put his cycle in the garage. ___
Are these our bikes? ___
He bicycles to work every day. ___
Cissy's cycling to Cirencester. ___
Does she always bike to school? ___
Doesn't she like cycling? ___
She doesn't like biking to work in winter, does she? ___
Can you ride a bike? ___
John loves riding his motorbike. ___
You're taking me for a ride, aren't you? ___
He's the best rider in town. ___
A good cyclist can cycle a hundred miles a day. ___



Vamos de paseo



¿Tiene el inglés una expresión equivalente a nuestro 'ir de paseo'? Sí. Mejor dicho, dispone de dos formas, que son diferentes aunque emplean el mismo verbo: **to go for a walk** y **to go walking.**

La primera fórmula emplea el verbo **to go** seguido por la preposición **for** y por el sustantivo **walk** acompañado por el artículo indeterminado. 'Lucy va a dar un paseo' se traduce así: **Lucy's going for a walk.** Esta misma construcción se puede realizar con otros sustantivos. Por ejemplo, **run**: **He's going for a run**, 'Él va a hacer una carrera', o también **ride**, pero en este caso la traducción se complica un poco: 'va a dar un paseo en bicicleta' en inglés suena: **He's going for a ride on his bike**, en que la preposición **on** va acompañada por el adjetivo posesivo **his**. Estas complicaciones se pueden evitar si usa **bike** en sentido adjetivo y lo antepone a **ride**: **He's going for a bike ride.**

Dicho esto sobre la construcción **to go for**, queda por explicar la segunda forma con que podemos traducir 'voy a dar un paseo': **I go walking**. En esta fórmula el verbo **to go** va seguido por un gerundio usado como sustantivo: recuerde que ya han aparecido casos semejantes al estudiar las expresiones **to go shopping** y **to go window shopping.** Así no le resultará difícil comprender frases como **Sam went jogging this morning,** o **I'm going running tomorrow morning.** Pero no todos los verbos pueden emplearse con esta fórmula; el uso de **riding**, por ejemplo, es muy raro y **I went riding on my bike** es sin duda menos común que **I went for a bike ride.** El mismo **walking** se encuentra raramente solo, sin algún añadido que describa por dónde se ha dado el paseo; así, siempre convendrá especificar: **We went walking in the forest.**

Ahora escuche los diálogos de la grabación: también oirá el término **smog**, con el mismo significado en inglés que en español (niebla mezclada con humo).

George goes jogging

In these dialogues, pay attention to the pronunciation of the *ing* at the end of **going, running, walking, jogging** and **morning:**

We're going for a bike ride. Would you like to come? ___
No, thanks. I'm going to meet Paul. ___

Why is Jerry so wet? ___
He went for a ride on his bike this morning, and there was a thunderstorm. ___

Are those your training shoes in the living room? ___
The blue and white ones? ___
Yes. ___
No. They're George's shoes. He goes jogging every morning. ___

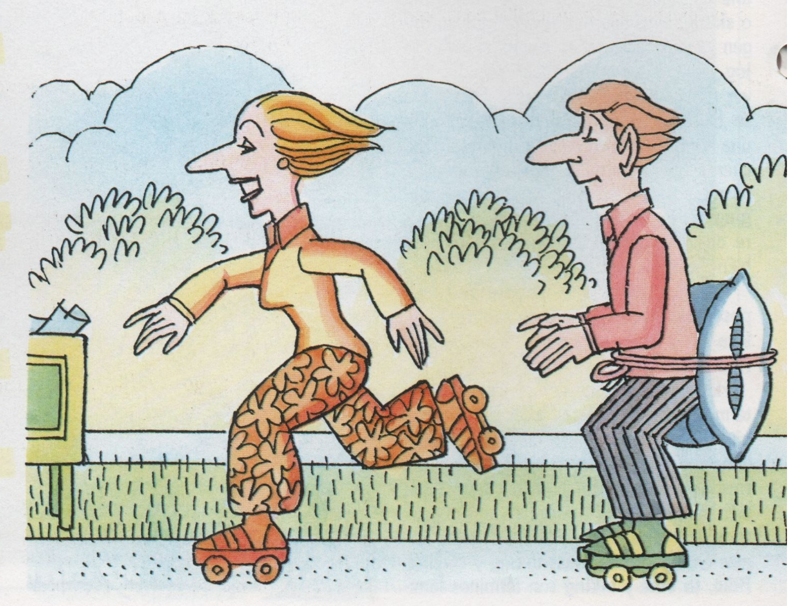
In these dialogues, listen carefully to the intonation. The speakers are American.

I'm going running tomorrow morning. ___
Why do you go running in this smog? You're crazy. ___

What did you do after lunch? ___
We went walking in the woods near Reindeer Lake. ___
Very romantic! ___

Let's go for a walk. ___
Ok. Where? ___
In the forest next to the river. ___

He goes for a run every morning. ___
How far does he go? ___
About ten miles? ___



Voy a correr. ¡Yo también!

¿Recuerda cómo se formula una **question tag? You like jogging, don't you?** En un principio parecido se basa también un tipo de respuesta breve muy corriente en el lenguaje hablado. Se trata de la forma más sencilla de expresar adhesión a cuanto ha dicho el interlocutor, así como en español decimos 'yo también', 'yo tampoco'.

Pero veamos en concreto cómo se usan y se formulan estas expresiones mediante dos ejemplos sobre el tema 'deportivo' de esta Unidad:

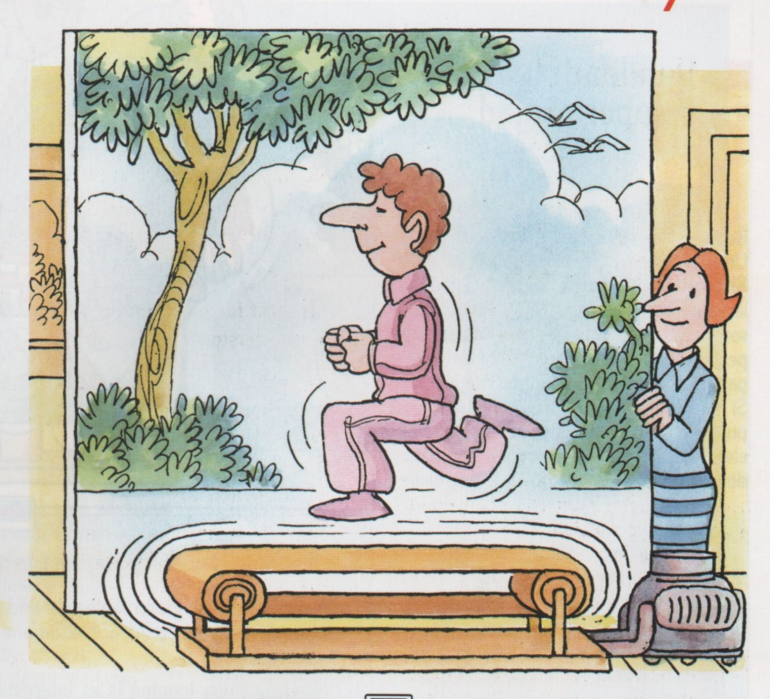
I hate jogging. So do I.
I don't like skiing. Neither do I.

La regla que se extrae es la siguiente: cuando la frase se expresa en forma positiva, la frase de adhesión la introduce **so** (así, también), en el caso contrario se usa **neither** (ni, tampoco). Los dos van acompañados por una pareja verbo-sujeto (con la típica inversión, como en las **question tags**) en forma positiva o negativa, dependiendo de la frase precedente. El auxiliar utilizado en este caso es **do**, como sucede para los otros tipos de pregunta y respuesta.

El mismo procedimiento, naturalmente, se puede emplear también con las otras personas gramaticales: **I go for a walk every day. So does Julie** (Cada día doy un paseo. Julie también). Sin embargo, se produce algún cambio si la primera afirmación contiene un verbo auxiliar como **can**, **be** o **have**. En ese caso también deberá incluirse en la frase breve en lugar de **do: I can't run. Neither can I.** Si el verbo de la primera afirmación es **to be** o bien hay otro auxiliar (**have**, **be**...), también se incluirá en la frase breve en lugar de **do**: **I'm a student. So am I. They haven't got a car. Neither have I.**

Ahora practique con estas expresiones leyendo y repitiendo las frases grabadas.





Neither can I

In these dialogues, pay attention to the pronunciation of the auxiliary verbs:

I go jogging every morning. ___
So do I. ___

My son can ride a bike. ___
So can my son. ___

I'm going for a walk. ___
So am I. ___

I've got a new pair of training showes. ___
So have I. ___

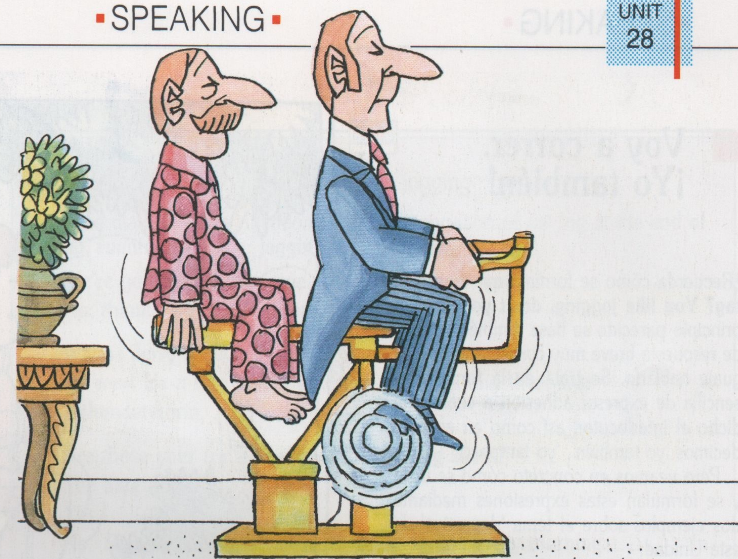
My husband doesn't like jogging. ___
Neither does Frederick. ___

I can't go for a bike ride because it's raining. ___
Neither can I. ___

I'm not going for a walk. It's too late. ___
Neither am I. ___

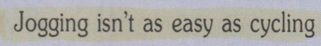
We can't go running because I haven't got my tracksuit. ___
Neither have I. ___

Igualdad y superioridad



Relea estas frases, que ya conoce de la Unidad anterior: **I earn as much as you; She earns less than a million.** Como ve, las dos locuciones **as.... as** y **less... than** son muy importantes, porque forman respectivamente la estructura básica del comparativo de igualdad y del de inferioridad. Si se acompañan por cualquier adjetivo, pueden expresar comparaciones entre dos elementos: **I can run as fast as you** (puedo correr tan rápido como tú), por ejemplo, donde los dos términos de comparación son **I** y **you**, mientras que el adjetivo en el que se basa la comparación es **fast**, colocado entre los dos **as**, que podemos traducir literalmente por 'tan... como'.





Jogging isn't as easy as cycling

Listen carefully to these sentences and dialogues and then repeat them. Remember to pronounce the *a* in **than** and **as** with the sound of the *e* at the end of **the**.

Do you think jogging is as interesting as cycling? ___
No. I don't. I think it's boring. ___

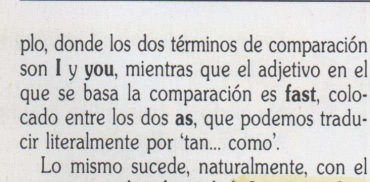
How did you get here first? ___
Because I'm not as slow as you are. ___

I don't think jogging is as difficult as running. ___
Neither do I. ___

After our walk, I was less tired than him. ___

Going for a bike ride is less difficult than running ten miles. ___

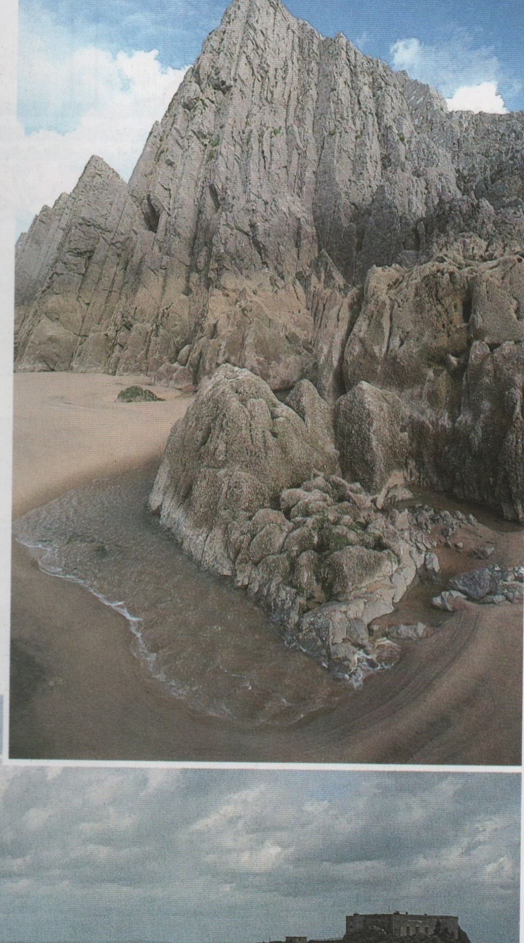
Karen isn't as fast as Jilly, is she? ___



Lo mismo sucede, naturalmente, con el comparativo de inferioridad: **Jogging is less interesting than cycling** (el jogging es menos interesante que el ciclismo); también aquí el adjetivo se coloca siempre entre **less** y **than**. La construcción es idéntica a la del comparativo de superioridad con **more** (Unidad 20). Pero en este caso el uso es más sencillo, dado que no se distingue entre adjetivos 'cortos' y 'largos'; todos se comportan de la misma forma. Aplicando las reglas normales del paso a la forma negativa, obtendrá las siguientes frases: **Jogging isn't as interesting as cycling. I can't run as fast as you.**

Llegados a este punto, una breve precisión: a pesar de que en español y en inglés la forma y los elementos de las frases comparativas son muy parecidas, el uso de los tres grados de comparación varía de una lengua a la otra. Por ejemplo, los ingleses prefieren expresar un concepto con el comparativo de igualdad o de superioridad en lugar del de inferioridad. Así, es mejor decir **Jogging is more difficult than cycling**, o **Cycling is not as difficult as jogging**, que **Cycling is less difficult than jogging.**

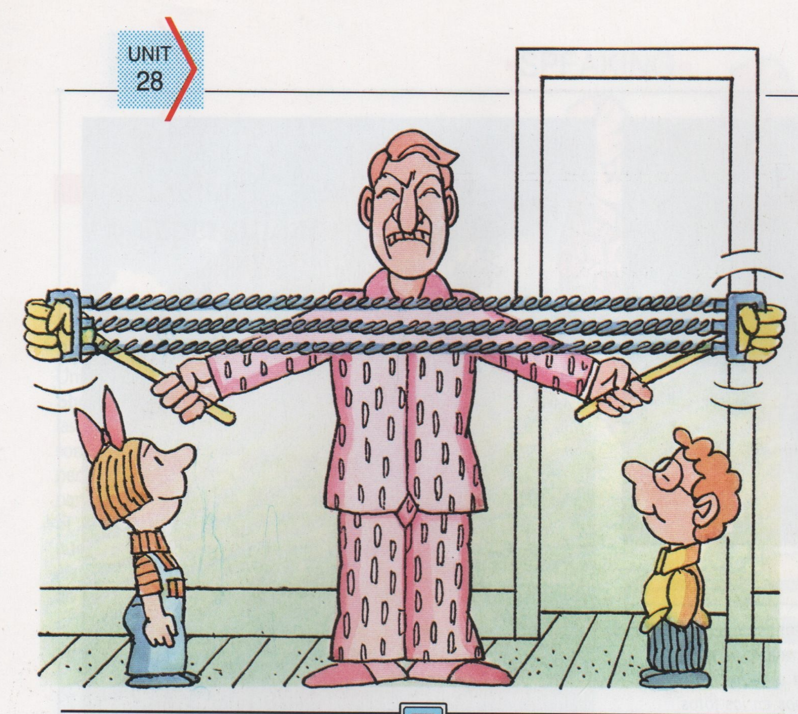




Tenby, a pico sobre el mar

Las costas de Gales no presentan ensenadas tan profundas como las escocesas, pero también son muy escarpadas: por lo general caen directamente sobre el mar, creando los paisajes de belleza salvaje que vemos en las fotos. Arriba, los escollos de Green Bridge of Wales; a la derecha, el promontorio rocoso que se recorta en la Three Cliff Bay y, abajo, la estación balnearia de Tenby: en el islote que se encuentra frente a este pueblo del sur de Gales se construyó, en el año 1152, un castillo cuyas ruinas todavía se conservan.





Palabras que mantienen el contacto

En la sección LISTENING abandonaremos parcialmente el tema de esta Unidad para profundizar en otros nuevos aspectos de la lengua hablada.

Esta grabación está dedicada a todas esas expresiones que sirven para garantizar o mantener el contacto entre dos interlocutores. Seguramente le habrá ocurrido, por ejemplo en una conversación telefónica, que quien estaba al otro lado de la línea haya usado expresiones como '¿ah, sí?', 'entiendo', '¿en serio?' '¿de veras?', para confirmar que escuchaba lo que se estaba diciendo.

Lógicamente también el inglés posee este tipo de lenguaje; algunas expresiones, naturalmente, son muy parecidas a las españolas, como **mmm, aha, oh, oh yes?**, y no necesitan traducción.

En cambio, el verbo **to see** (ver) puede usarse en ese caso de forma especial: **I see**, en efecto, quiere decir 'entiendo'. Además están **really?** (¿de verdad?), **how interesting!** (¡qué interesante!) y por último **I know what you mean** (sé qué quiere decir).

Como oirá, las diversas exclamaciones expresarán interés, a través de la entonación de la voz.

I know what you mean

Listen carefully to these dialogues. Pay attention to the intonation:

Julian and Sandra went for a walk in the woods this morning.
Oh yes.

My husband loves going jogging.
I know what you mean. So does my Frederick.

I think jogging is much less interesting than cycling.
Really? I think jogging is much more interesting.

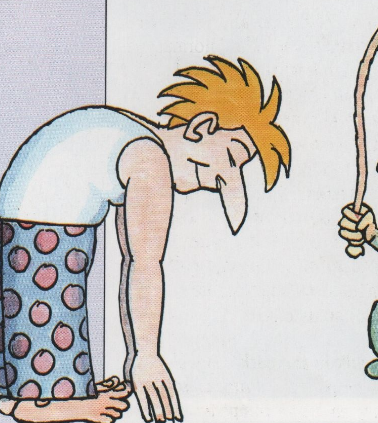
Theo goes running every morning.
How interesting. How far does he go?
About four miles.
Oh yes.

Where are the children?
Well, Gillian went for a walk with the dog about half an hour ago.
Mmm.
Billy's jogging in the park.
Aha.
And Graham went for a bike ride with his friends.
I see.

I went running with Tom this evening.
Oh yes. Is he good?
Yes. But he isn't as good as me.

How far do you go every day?
Oh, about five miles.
Really?

I love cycling in the countryside.
I know what you mean. So do I.

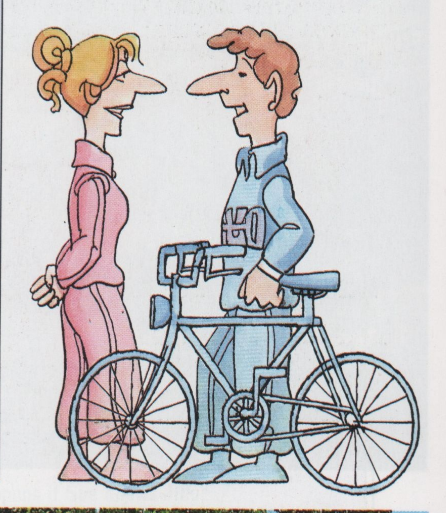




Are these our bikes?

Listen carefully to these sentences, and pay attention to the words **are, about** and **because**:

About ten miles.
Because I'm not as slow as you are.
Are these our bikes?
Are you taking me for a ride?
Are those your training shoes in the living room?
Because I like jogging.
I ran about fifteen miles today.
Are there any bikes in the garage?
I prefer jogging because I think it's more interesting than cycling.
We cycled about seventy kilometres a day.
He went for a walk in the park because he wanted to walk.
I bought my motorbike about six months ago.
Because they went for a bike ride this morning.
Are there any nice walks in the woods?
I didn't go for a walk because I went for a run this morning.



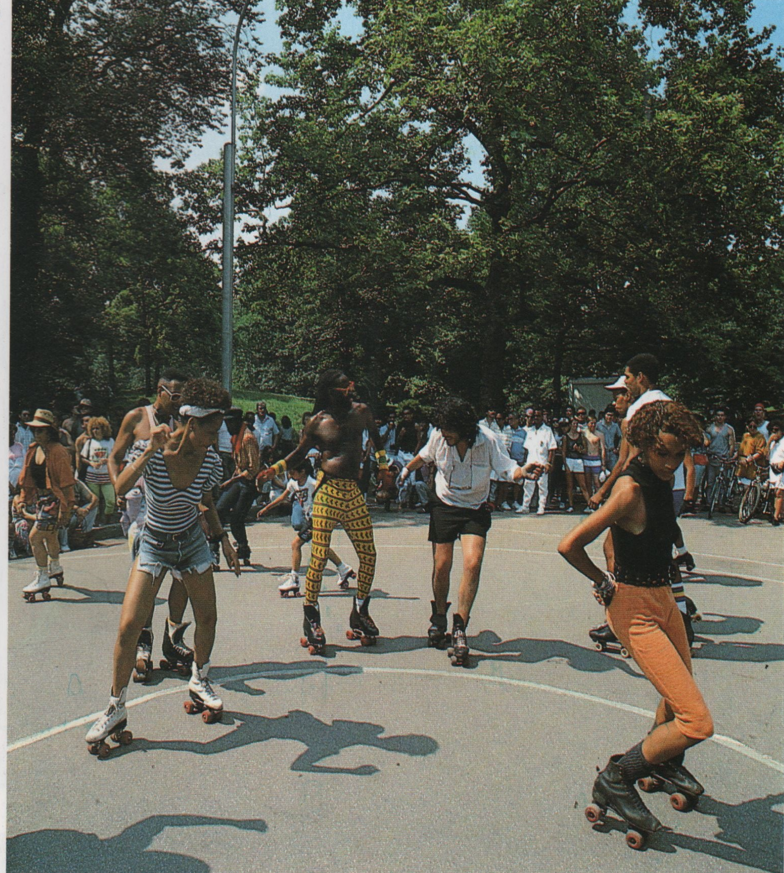
Pequeñas omisiones coloquiales

Como ya sabe, el inglés hablado a una velocidad 'normal' lleva con frecuencia a la eliminación de algunos sonidos o de sílabas enteras al final de la palabra; lo ha comprobado en la última Unidad con la desinencia *ing*. Pero a veces este fenómeno se produce también con las letras que se encuentran al principio, especialmente cuando no van acentuadas.

El término **because** comprende los dos casos: el acento recae en la parte final de la palabra y como resultado la primera *e* se pronuncia como el sonido al final de **the**. Pero, en la lengua hablada informal, se suelen omitir las primeras dos letras.

Lo mismo sucede con **about**: aquí el acento recae en el grupo *ou*, mientras que la *a* se mantiene sin acento, o mejor dicho ni siquiera se pronuncia.

Pero ¿qué sucede si la palabra no se acentúa? Es el caso de **are**, por ejemplo, cuando está en función de auxiliar; como oirá en la grabación, el lenguaje coloquial tiende a eliminarlo completamente o a hacer que apenas se perciba.



Going for a walk in the park *es mucho más divertido en patines de ruedas, sobre todo si se hace en alegre compañía.*

El ocio del donjuán



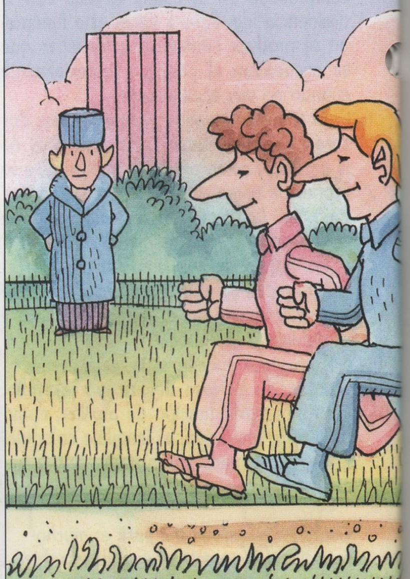
Los árboles destruidos por el hombre y el viento

Los bosques en Gales son muy escasos: el viento excesivo y la obra milenaria del hombre han deforestado la región casi por completo. Pero no por ello son menos sugestivos los paisajes de Gales, y las fotos de estas páginas lo demuestran. Arriba, una rala y triste vegetación de brezos cubre las colinas de Brecon Beacons, que actualmente constituye un extenso parque nacional. Abajo, las altas hierbas de un prado en las cercanías de Penrhyn; se distinguen bien algunos cercados para el pastoreo: durante mucho tiempo, la cría de ganado ovino, especialmente en las zonas del interior de Gales, ha representado el principal recurso económico.



TWO GIRLS

~ How often do you go cycling? ___
~ Well, I cycle to work every day. ___
~ Oh, yes. ___
~ And on Saturday and Sunday I usually go for a ride in the morning. And you? ___
~ I usually go cycling in the evening, after work. And on Sunday mornings, of course. ___
~ Does your boyfriend go cycling? ___
~ No, he doesn't. He goes jogging every morning. ___
~ Oh, that's interesting. So does Guy. ___
~ Who's Guy? ___
~ He's my boyfriend. ___



En el curso de cuatro breves escenas finaliza la aventura de un desconsiderado donjuán que divide su ocio entre dos novias. El escenario de la acción es un parque urbano, meta de todos los deportistas, y en este caso lugar de un encuentro sorpresa.

En cuanto a las particularidades lingüísticas, le señalamos la expresión **look out!**, que equivale a '¡ojo!', y la construcción **I'll tell him to come to my home** (le diré que venga a mi casa): el verbo **to tell** no necesita ninguna preposición y simplemente va seguido por el pronombre objeto; por otra parte, exige el verbo en infinitivo.

TWO BOYS

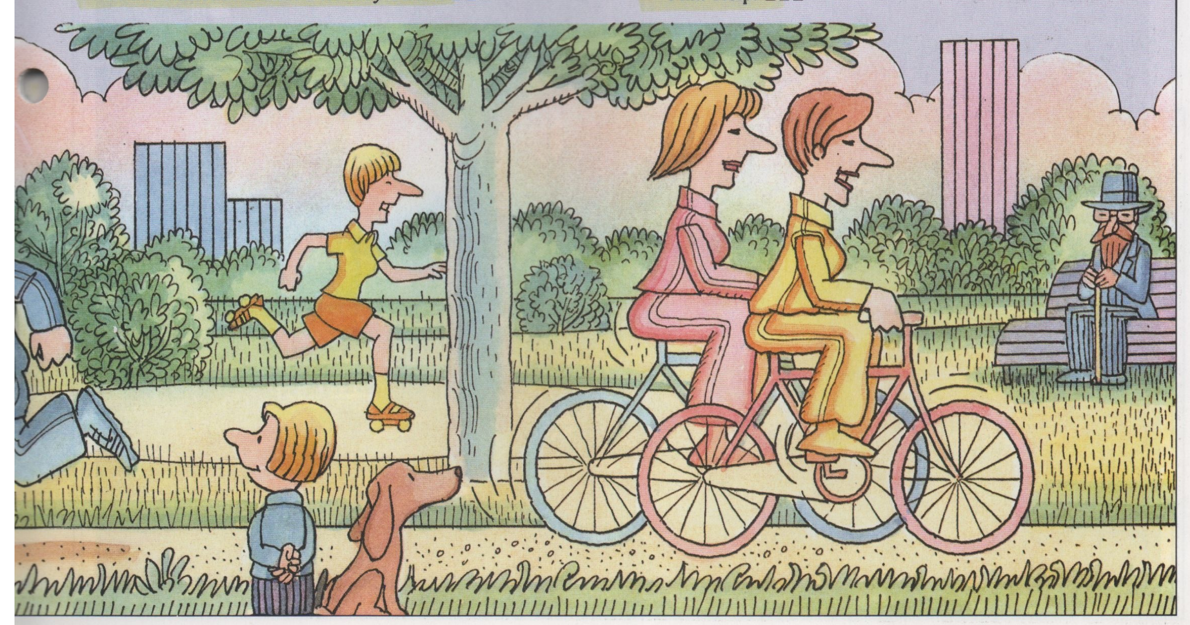
~ What's her name? ___
~ Jilly. I met her a month ago. ___
~ Does Sue know? ___
~ No. ___
~ I see. When do you see her? ___
~ Well, it's not easy. I usually see her in the evenings. Sue goes for a bike ride every evening. ___
~ James, James! What's Sue going to say when she discovers you little affair? ___
~ Oh, don't worry, Phil. ___

SO IS JAMES, SO DOES GUY

~ Guy's really nice. ___
~ So is James. Does Guy smoke? ___
~ No, he doesn't. ___
~ Neither does James. ___
~ Does James go cycling? ___
~ No, he doesn't. He goes jogging every morning. ___
~ How interesting. So does Guy. Where does James work? ___
~ In the National Bank in Whitley Street. ___
~ Really? So does Guy. ___
~ What does Guy do? ___
~ He's the assistant manager. ___
~ So is James. Listen, Jilly. ___
~ Mmm. ___
~ Is Guy about as tall as me? ___
~ Yes, he is. And he's got black curly hair. ___
~ Mmm. There can't be two assistant managers in one bank, can there? ___

THE MEETING

~ Next week, I won't go cycling in the evenings. ___
~ And I'll tell him to come to my home after work. ___
~ James, what happens if Sue knows Jilly? ___
~ How? ___
~ Well, Sue goes cycling every Sunday morning. So does Jilly. This isn't a very big town, is it? ___
Mmm. I know what you mean. ___
~ Look out! ___
~ James! ___
~ Guy! ___
~ Phil! Help! ___





Casas y minas

Gales, con sus tres millones de habitantes, es la región menos poblada de Gran Bretaña y posee, como media, poblaciones de pequeñas dimensiones, sobre todo en el interior: arriba, vemos una calle de Tenby; al lado, el pueblo de Corris, y abajo las viviendas de Mountain Ash.

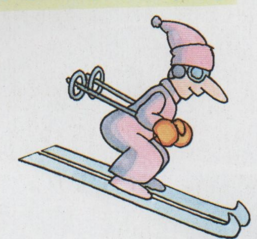


Comparativos y gerundios con to go

Comparativos de igualdad con los adjetivos

En inglés, el comparativo de igualdad se obtiene empleando la fórmula **as... as** (tan... como). El adjetivo se coloca entre el primer y el segundo **as:**

Walking is as interesting as skiing.
Jogging is as good as cycling.



Comparativo de inferioridad con los adjetivos

Se forma utilizando la fórmula **less.... than** (menos... que). También en este caso el adjetivo se coloca entre las dos partículas:

Walking is less expensive than skiing.
Jogging is less interesting than cycling.

Recuerde que no todas las formas comparativas se usan con la misma frecuencia. Se prefiere un comparativo de superioridad en lugar de un comparativo de inferioridad. Por ejemplo, para un inglés es más natural decir: **Cycling is more interesting than jogging**, en lugar de: **Jogging is less interesting than cycling.**
De igual manera, es más probable encontrar un comparativo de igualdad en la forma negativa que un comparativo de inferioridad. Por ejemplo, es mejor decir: **Cycling isn't as interesting as jogging**, en lugar de: **Cycling is less interesting than jogging.**

Uso de so y neither

Con estos dos elementos se construyen locuciones que corresponden a nuestros 'también' y 'tampoco', usados como respuesta a las afirmaciones de un interlocutor. Se trata de una forma abreviada de asentir con quien habla: se usa **so** después de frases positivas, y **neither** después de frases negativas.

I can ride a bike. So can I.
I can't ride a bike. Neither can I.

Como en el caso de las **question tags**, la frase breve se construye sobre la base de la que precede, recuperando el auxiliar, pero invirtiendo la sucesión sujeto-verbo. Cuando la afirmación no contiene auxiliar, se recurre normalmente al verbo **to do**:

I like cycling. So do I.
I don't like jogging. Neither do I.

To go seguido por el gerundio

Por lo general, en inglés el verbo **to go** introduce un gerundio no precedido por preposición, que tiene valor de sustantivo. Esta fórmula es especialmente frecuente cuando se hace referencia a una actividad deportiva o de ocio. Pero recuerde que esta construcción no sirve para los deportes de equipo:

He goes jogging every morning.
She goes cycling every evening.



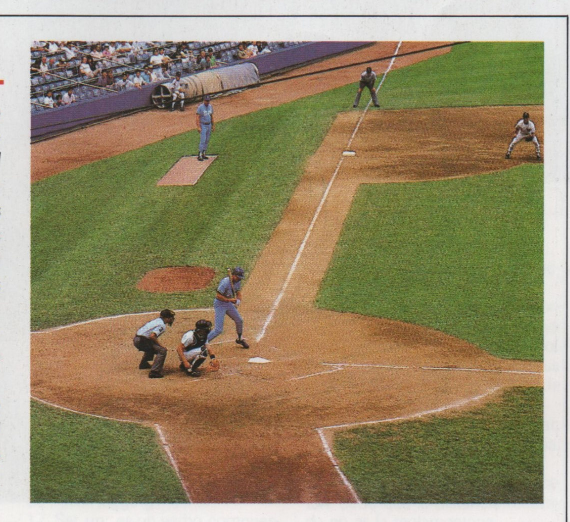
En esta sección ha aprendido:

- el comparativo de igualdad con los adjetivos;
- el comparativo de inferioridad con los adjetivos;
- las respuestas con el uso de **so** y **neither**;
- el verbo **to go** seguido por el gerundio.

Jugadores en 'knickerbockers'

Uno de los motivos de orgullo de los estadounidenses es el juego del béisbol, cuya invención ha sido durante mucho tiempo disputada por los ingleses. Hay quien cree que este juego deriva del cricket; otros defienden su completa originalidad. Para poner fin a la duda, en 1907 se creó una comisión oficial que identificó a los dos fundadores del juego en versión 'moderna': los americanos Abner Doubleday, quien ideó el campo en forma de rombo en 1839, y Alexander Joy Cartwright, fundador del primer club, los 'Knickerbockers', cuyo nombre proviene de los pantalones bombachos.

Más allá del derecho de paternidad, la importancia de la popularidad del béisbol en Estados Unidos también puede calibrarse por su incidencia en el lenguaje: existe una expresión corriente, 'to give walking papers' (despedir a alguien), que probablemente toma como punto de partida las reglas de este juego. Cuando el árbitro dice 'walk!' al bateador, le ordena salir del campo porque ha quedado fuera de juego; sin embargo, si ha jugado bien, podrá irse tranquilo con la cabeza bien alta ('walk tall').



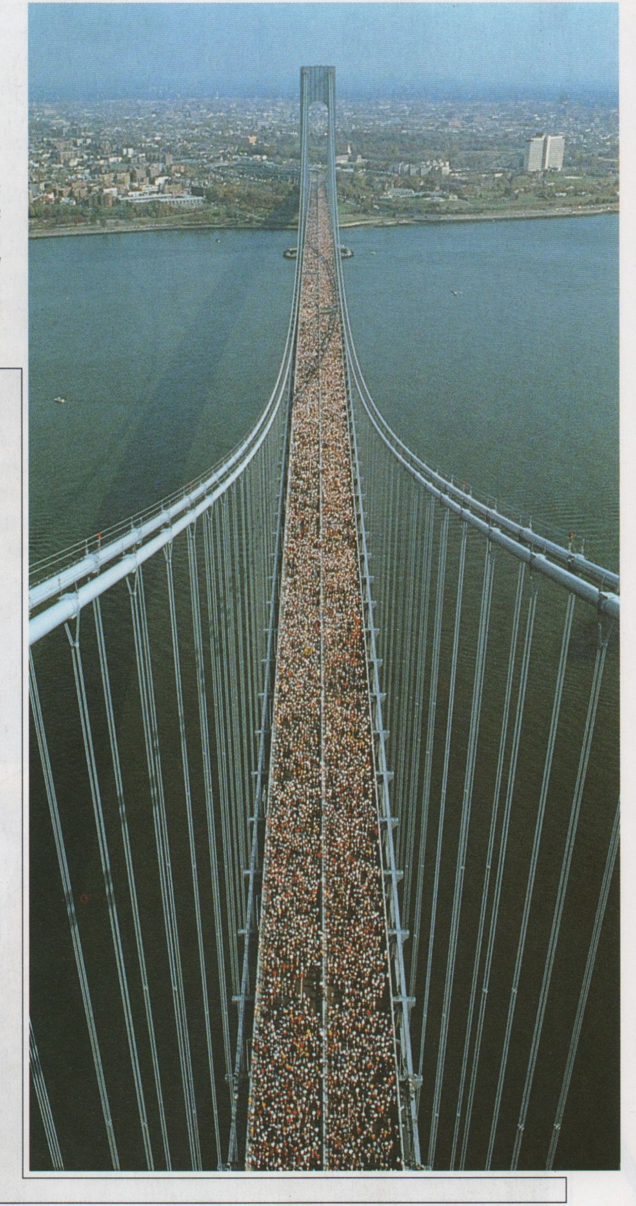


El torreón hexagonal del Raglan Castle

En el sur de Gales, en un condado correspondiente a un antiguo distrito fronterizo llamado Gwent, se encuentran las imponentes ruinas del Raglan Castle, construido en el siglo XV, ampliado en el XVI y abandonado definitivamente a mediados del siglo XVII. Arriba vemos el torreón, es decir la torre hexagonal que presidía la entrada de la fortaleza; abajo, una imagen de lo que queda del antiguo palacio.



Del maratón de Atenas al de New York



Dedicamos esta lectura al maratón, la clásica prueba pedestre que antes sólo se realizaba en las celebraciones olímpicas, pero que actualmente se organiza en muchas otras ocasiones con una gran participación popular. Por ejemplo, el masivo maratón de New York (foto de al lado) se realiza cada año el último domingo de octubre, sobre un recorrido que va de Staten Island a Central Park.

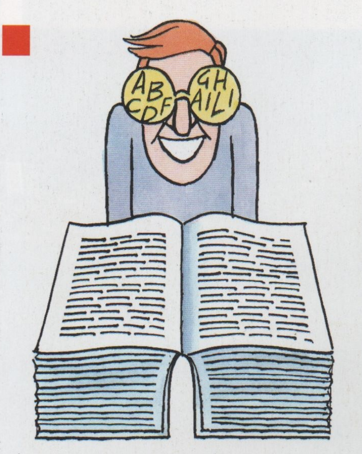
In 1896, the first modern Olympic Games[1] were held[2]. One of the events[3] was the marathon[4]. This 40-kilometre race[5] commemorated Philippides[6], who[7] ran from Marathon to Athens in 490 B.C.[8]

In 1897, the first regular[9] marathon took place[10]: the Boston Marathon. Then, in the 1908 London Olympics, the distance[11] for the race was set[12] at 42 kilometres, 195 metres. This was because King Edward wanted the finishing line[13] in front of the Royal Box[14] in the White City Stadium[15].

With the jogging craze[16] of the nineteen-eighties, the marathon became very popular. Many cities set up[17] marathons: the most famous are the London Marathon and the New York Marathon. The London Marathon is the biggest: in 1989, for example, 22,587 people got to the finishing line. But the New York Marathon is certainly the most glamorous[18].

Many records[19] were established in the nineteen-seventies and nineteen-eighties. Here are some of the most unusual[20] ones: the oldest man to complete[21] a Marathon was Dimitrion Yordanidis. He ran in the 1976 Athens Marathon. He was 98 years old. The longest 'marathon'[22] in the world is the Westfield Run in Australia. It goes from Sydney to Melbourne, a distance of 1060 kilometres. And in 1988, Ray Hubbard, an Englishman, ran in three marathons in three days, at Belfast, London and Boston.

1. **Olympic Games:** Juegos Olímpicos. Suele abreviarse en **Olympics**.
2. **Were held**: fueron organizados. Es el pasado pasivo de **to hold**.
3. **Event**: acontecimiento; pero aquí significa 'prueba', 'carrera'.
4. **Marathon:** maratón.
5. **40-kilometre race:** carrera de 40 kilómetros. Observe como la expresión **40-kilometre**, en función adjetiva, se trata como una palabra sola con el uso del guión.
6. **Filípides**: soldado ateniense que llevó la noticia de la victoria de Atenas sobre los persas en la batalla de Maratón.
7. **Who**: que, quien. En este caso se usa como pronombre relativo.
8. **B.C:** quiere decir **Before Christ**, es decir antes de Cristo. El opuesto (después de Cristo) es **A.D.**, 'Anno Domini'; proviene del latín y significa 'año del Señor'.
9. **Regular:** regular. El maratón de Boston se realiza cada año desde 1896.
10. **Took place**: tuvo lugar, sucedió. Observe que el inglés usa, en este caso, el verbo **to take**, cuyo significado principal es 'tomar'.
11. **Distance:** distancia.
12. **Set:** es un verbo que tiene muchos significados. Aquí quiere decir 'establecer'. Su paradigma es irregular y se mantiene invariable: **to set-set-set**.
13. **Finishing line:** meta. En esa ocasión el maratón empezó en el estadio de Wembley.
14. **Royal Box**: palco real.
15. **Stadium:** estadio.
16. **Jogging craze:** manía, moda de hacer **jogging**.
17. **Set up:** es un verbo compuesto que significa 'organizar'.
18. **Glamorous:** encantador, atractivo.
19. **Record:** récord, marca deportiva. Palabra anglosajona que ya forma parte del vocabulario español.
20. **Unusual:** insólito. El prefijo *un* ha transformado el significado de **usual**.
21. **Complete:** terminar, acabar. Tardó más de siete horas y media, pero la terminó.
22. Técnicamente no es un maratón, dado que la distancia recorrida no es la reglamentaria.

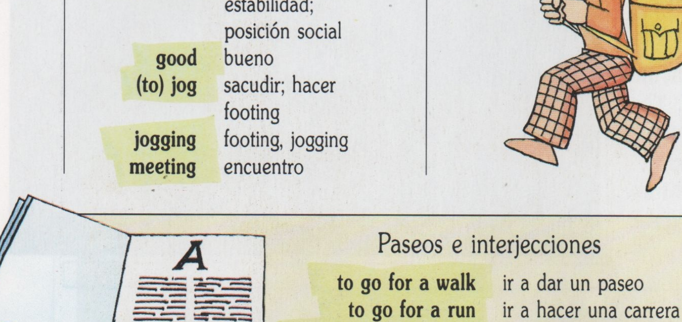


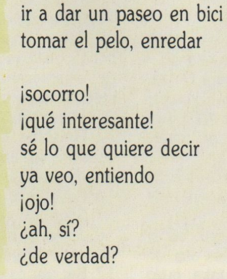
motorbike	motocicleta
motorcycle	motocicleta
neither	ni, tampoco
ride	cabalgada; paseo en bicicleta o en moto
(to) ride	cabalgar; ir en bicicleta o en moto
rider	jinete, ciclista, motociclista
run	carrera
runner	corredor
running	correr
smog	smog
so	también
walk	paseo; sendero, camino
walking	caminar
walking shoes	zapatos de excursión

affair	aventura amorosa
bicycle	bicicleta
(to) bicycle	ir en bicicleta
bike	bici
(to) bike	ir en bici
biking	el ir en bici
cycle	bicicleta
(to) cycle	ir en bicicleta
cycling	ciclismo
cyclist	ciclista
footing	equilibrio, estabilidad; posición social
good	bueno
(to) jog	sacudir; hacer footing
jogging	footing, jogging
meeting	encuentro



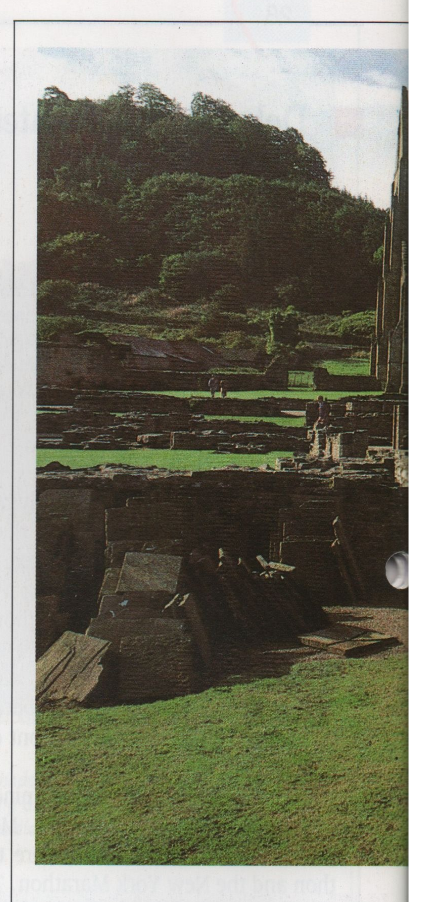






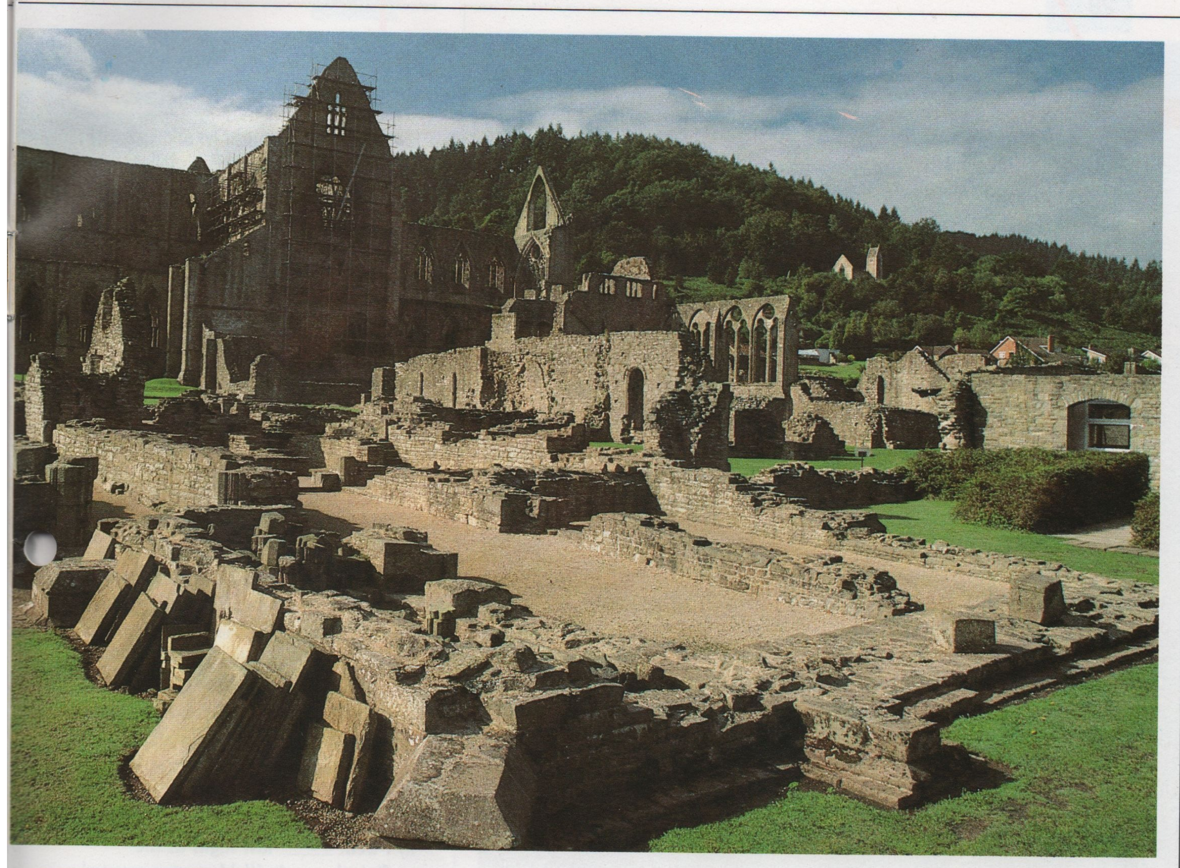
Paseos e interjecciones

to go for a walk	ir a dar un paseo
to go for a run	ir a hacer una carrera
to go for a bike ride	ir a dar un paseo en bici
to take for a ride	tomar el pelo, enredar
help!	¡socorro!
how interesting!	¡qué interesante!
I know what you mean	sé lo que quiere decir
I see	ya veo, entiendo
look out!	¡ojo!
oh, yes?	¿ah, sí?
really?	¿de verdad?

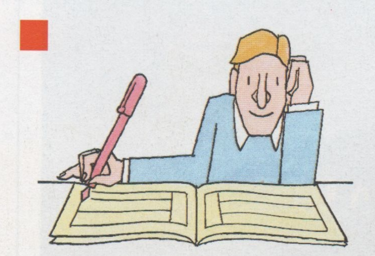


Las huellas del antiguo esplendor

En la foto de arriba vemos lo que queda de Tintern Abbey, una abadía cisterciense construida en el siglo XII y clausurada en el siglo XVI, en cumplimiento de las ordenanzas del soberano Enrique VIII; la parte que mejor se conserva de lo que antes era un complejo de claustros es la capilla, perteneciente a los siglos XIII-XIV. La foto de al lado muestra el Palacio del Obispo (Bishop Palace) cerca de la catedral de St. David's, al oeste de Gales: de esta construcción del siglo XIV, en un tiempo imponente, solamente quedan en pie algunos muros.







Exercise 1

Coloque **as**, **than** o **that**:

a) **I think _____ cycling is interesting.**
b) **Riding a motorbike is more difficult _____ riding a cycle.**
c) **Jogging isn't _____ good _____ cycling.**
d) **He's a better rider _____ me.**
e) **My walking shoes are as old _____ your ones.**
f) **I don't think _____cycling is less interesting _____ jogging.**
g) **Alan is a better runner _____ Phil.**
h) **Do you think _____ motorbikes are easy to ride?**
i) **It's faster by bike _____ on foot.**
j) **I don't think _____ Gillian is _____ good _____ Tracy, but she's certainly better _____ Wendy.**

Exercise 2

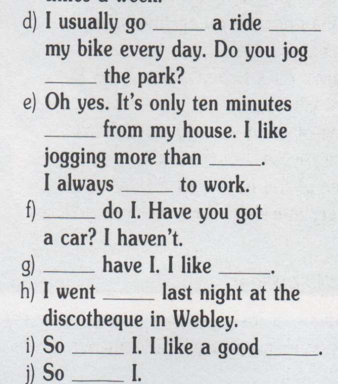
Este Listening Exercise se compone de dos pruebas. La primera consiste en el dictado de seis frases breves. En cambio, para la segunda deberá escuchar atentamente un diálogo entre dos jóvenes que participan en un maratón y señalar si son verdaderas o falsas las afirmaciones que aparecen aquí abajo.

a) **Jack is wearing his father's hat.**
b) **Jack and Dave like running.**
c) **Jack runs forty miles a week.**
d) **Jack runs ten miles a week.**
e) **Jack likes cycling more than jogging.**
f) **So does Dave.**
g) **Jack has got a bike.**
h) **Dave has got a car.**
i) **Dave jogs to work.**
j) **Jack hasn't got a car.**

Exercise 3

Incluya en el diálogo las siguientes palabras: **did, dance, do, for, in, by, jogging, walking, cycling, jogging, walk, on, jog, running, walk, walking, neither, walk, so, dancing.**

a) **Hello Julia. Are you going to go to Cirencester _____ bike or are you _____?**
b) **Hello, Diana. I'm cycling. I like a _____, but I like _____ more than walking. What are you doing?_____?**



c) **Yes, I like a _____ before going to work. I go _____ four or five times a week.**
d) **I usually go _____ a ride _____ my bike every day. Do you jog _____ the park?**
e) **Oh yes. It's only ten minutes _____ from my house. I like jogging more than _____. I always _____ to work.**
f) **_____ do I. Have you got a car? I haven't.**
g) **_____ have I. I like _____.**
h) **I went _____ last night at the discotheque in Webley.**
i) **So _____ I. I like a good _____.**
j) **So _____ I.**

Exercise 4

Empareje las afirmaciones siguientes con las correspondientes réplicas:

a) **I haven't got a ticket.**
b) **My wife doesn't like shopping.**
c) **I'm going to go to America.**
d) **I hate driving.**
e) **I can't play the guitar.**
f) **I went for a walk this morning.**
g) **I can see the hotel.**
h) **I've got a ticket.**

1) **Neither can I.**
2) **So am I.**
3) **So can I.**
4) **Neither have I.**
5) **Neither does my wife.**
6) **So did I.**
7) **So do I.**
8) **So have I.**

SOLUCIÓN DE LOS EJERCICIOS

Exercise 1
a) **that.** b) **than.** c) **as, as.** d) **than.** e) **as.** f) **that, than.** g) **than.** h) **that.** i) **than.** j) **that, as, as, than.**

Exercise 2
a) **She hates jogging.** b) **He goes for a walk every morning.** c) **I went for a bike ride.** d) **Are you coming for a walk?** e) **Running isn't as easy as riding a bike.** f) **No, because he likes walking.**

a) falso. b) verdadero. c) falso. d) falso. e) falso. f) verdadero. g) verdadero. h) falso. i) falso. j) verdadero.
Texto del diálogo grabado: **- Hi, Dave. - Hello, Jack. I like your hat. Where did you get it? - It was my grandfather's. Is this your first Marathon? - Yes it is. I like running. - So do I. I usually run about thirty miles a week. - What? Do you go for a thirty mile run? - No, no, I go for a ten mile run three times a week. - I see. Cycling's my favourite sport. I love cycling. I've got a really nice bike. So have I, but I think jogging's better than cycling. Do you cycle to work? - Yes. I haven't got a car. - No, Neither have I. - Oh I'm tired. Do you like walking? - Yes. - So do I. Shall we er...?**

Exercise 3
a) **by, walking.** b) **walk, cycling, jogging.** c) **jog, jogging.** d) **for, on, in.** e) **walk, running, walk.** f) **so.** g) **neither, walking.** h) **dancing.** i) **did, dance.** j) **do.**

Exercise 4
a) **4.** b) **5.** c) **2.** d) **7.** e) **1.** f) **6.** g) **3.** h) **8.**

Exercise 5
Gillian is the runner. Beth is the cyclist. Candy goes riding.

Exercise 6
a) **yes.** b) **no.** c) **no.** d) **yes.** e) **no.** f) **yes.** g) **no.** h) **no.**

Exercise 5

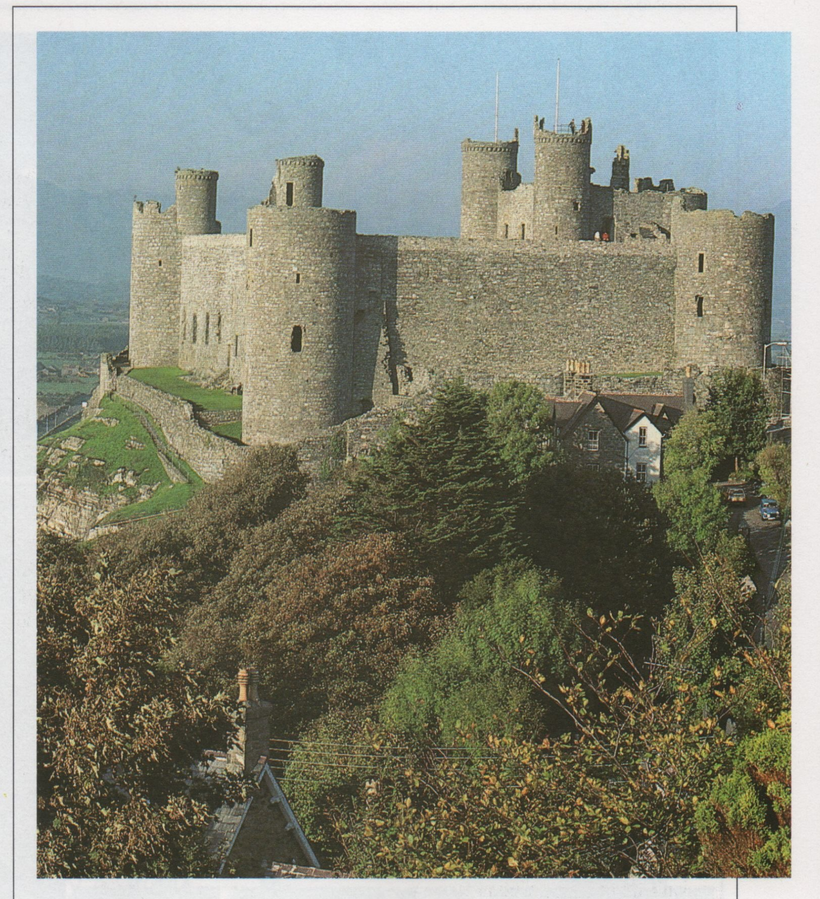
Hay tres chicas: una en bici, otra corre y la otra cabalga. Se llaman Gillian, Beth y Candy. Lea las frases y deduzca qué hace cada una de las tres chicas en su tiempo libre. No todas las frases son necesarias para descubrir la solución.

The cyclist works in an office.
Two girls haven't got bicycles.
Beth doesn't get up at six.
The teacher starts work at nine.
One of the girls goes for a walk in the park after lunch.
The teacher gets up at eight.
One girl hasn't got running shoes.
One of the girls starts work at eight.
One of the girls is a teacher.
Gillian doesn't go cycling in the evening.
Candy goes to work later than Beth and Gillian.
One of the girls works in a bank.
The cyclist doesn't teach.
One of the girls runs fifteen miles every morning. Then she goes to work.

Exercise 6

Indique si los siguientes grupos de frases tienen el mismo significado: escriba Y (**yes**) o N (**no**).

a) **Running isn't as good as jogging.**
Jogging is better than running.
b) **Walking isn't as good as cycling.**
Cycling is worse than walking.
c) **Birmingham isn't as far as Glasgow.**
Birmingham is further than Glasgow.
d) **It's faster by bike than on foot.**
It's not as fast on foot as by bike.
e) **I think German is more interesting than English.**
German is less interesting than English.
f) **Spain is less expensive than France.**
France isn't as cheap as Spain.
g) **The nouns are easier than the verbs.**
The verbs aren't as difficult as the nouns.
h) **Driving is less difficult in Italy than in England.**
Driving in Italy isn't as easy as in England.





Harlech marcó el fin de la independencia galesa

Harlech Castle, la imponente fortificación que ve en la foto de arriba, marcó, por así decirlo, el fin de la independencia galesa; se construyó por orden de Eduardo I, el soberano que, hacia finales del siglo XIII, anexionó Gales al reino de Inglaterra; a partir de entonces, el 'príncipe de Gales' es precisamente el título que designa al heredero del trono británico. Sobre estas líneas, el castillo de Laugherne.



Cursos cortos, pequeños saltos de agua

Gales posee numerosos cursos de agua, en su mayoría cortos; los que tienen mayor caudal son el Severn (río que, por su longitud, es el segundo después del Támesis), el Dee y el River Wye, aquí arriba. Sus aguas suelen estar reguladas por diques artificiales: los embalses que así se forman se explotan para alimentar las plantas hidroeléctricas de la región. Los desniveles del relieve galés, dominado por la cadena de los montes Cambrianos, forman también saltos de agua naturales, como los que vemos al lado y abajo.